

VÄIKELAEVAD. ELEKTRIVOOLUGA TÖÖTAVAD
PILSIPUMBAD

Small craft - Electrically operated bilge pumps (ISO
8849:2020)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 8849:2021 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 8849:2021 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 8849:2021 consists of the English text of the European standard EN ISO 8849:2021.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 19.05.2021.	Date of Availability of the European standard is 19.05.2021.
Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 47.080

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Small craft - Electrically operated bilge pumps (ISO 8849:2020)

Petits navires - Pompes de cale à moteur électrique
(ISO 8849:2020)

Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrisch angetriebene
Bilgepumpen (ISO 8849:2020)

This European Standard was approved by CEN on 16 May 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

This document (EN ISO 8849:2021) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" in collaboration with CCMC.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 8849:2018.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 8849:2020 has been approved by CEN as EN ISO 8849:2021 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542 C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 - Correspondence between this European Standard and Directive 2013/53/EU

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Annex I, Part A, 2.5 – Owner's manual	4.10, 7	
Annex I, Part A, 3.5 – Flooding, (c) removal of water by pumps or other means.	4, 5, 6	In respect of electrically operated bilge pumps intended for the removing bilge water only. This International Standard does not cover pumps intended for damage control.
Annex I, Part A, 5.3 - Electrical system	4.3, 4.8, 5	In respect of the electrical requirements to ensure the proper operation of electrically operated bilge pumps only. This International Standard does not deal with the following elements of this essential requirement; <ul style="list-style-type: none"> • Electric shock; • Interaction with electric propulsion circuits; • Battery ventilation
Annex I, Part A, 5.6.1 – Fire protection, General	4.2, 4.9, 4.10, 5.3	In respect of preventing a fire hazard
Annex II, Components (1) Ignition protected equipment for inboard and stern drive engines and petrol tank spaces	4, 5.1 to 5.4 inclusive, 6	This standard is relevant in respect of the requirements for ignition protected electrically operated bilge pumps that are suitable for watercraft with

		inboard or stern drive engines and petrol tank spaces and which are supplied as components.
--	--	---

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

Contents		Page
Foreword		iv
1	Scope	1
2	Normative references	1
3	Terms and definitions	1
4	General requirements	2
5	Electrical requirements	3
6	Marking	4
7	Owner’s manual	4
Bibliography		5